

# Shalom-ONU /ONG Boletín

Número 2

Abril de 2007

\*\*\*\*\*

## **El Gobierno de Bolivia Honra a Hna. Dorotea Young** por S. Patricia Ferrick

En una ceremonia especial el gobierno de Bolivia conferió a Hna. Dottie Young (AM) una medalla por su notable servicio al pueblo de Bolivia. Una parte del texto de la ordenanza municipal dice:

“Que la destacada y meritoria Hermana Dorotea Young, en el desarrollo de sus actividades profesionales al servicio del cantón Anchallani ha materializado importantes actividades en su carrera profesional y su aporte a favor de la educación, salud, cultura, saneamiento básico, actividades científicas y de solidaridad.

Resuelve:

Artículo 1ro. - Conferir la condecoración a la Hermana Doctora Dorotea Young con el escudo de armas en el grado de servicios distinguidos por su destacada labor profesional y su valiosa contribución al desarrollo del cantón Anchallani.”



Felicitaciones a Dottie por sus 16 años del servicio al pueblo de Anchallani.

## **HENDs Participan en el Foro Social Mundial** por Hna. Joan Mukhwana

El séptimo Foro Social Mundial (WSF) y el primer WSF completo de ser realizado en tierra Africana se llevó a cabo en Nairobi, Kenya, desde el 20 hasta el 25 de enero. El foro congregó a miles de delegados de alrededor del mundo para poner la justicia social, la solidaridad internacional, la igualdad del género, la paz, y la protección del medioambiente entre otros asuntos en la agenda del mundo. "si, en verdad otro mundo es posible" fue el tema central del WSF. Hubo marchas por los barrios bajos y protestas contra la injusticia, la guerra, el abuso de los derechos humanos, y la globalización. El WSF se realizó con el lema "las luchas de la gente y la alternativa de la gente." La mayoría de l@s presentadores, panelistas, y activistas identificaron las luchas de la gente de varias partes del mundo y compartieron con el mundo ideas sobre la construcción de un mundo mejor.

Las Hermanas Educadoras de Notre Dame participaron en las varias actividades realizadas durante el Foro. Entre las participantes eran: Hna. Cathy Arata, nuestra coordinadora internacional, Hna. Peg Malone, nuestra consejera del Distrito, y Hna. Jacinta, nuestra representante de la rama de África. En total, 18 de nosotras (hermanas y postulantes) asistieron al WSF. Fue una oportunidad para escuchar los “gritos de nuestro mundo,” voces clamando por: la justicia, la paz, el uso y la distribución equitativa de los recursos, la democracia, la tolerancia, y la protección del medioambiente.

Uno de los momentos claves pasamos escuchando a tres mujeres laureadas del Premio Nobel hablando sobre nuestro papel en la construcción de la paz para un mundo mejor. La mayoría de l@s oradores abogaron el establecimiento de lazos y la colaboración, el compartir de información y la abogacía de políticas justas.

Para la mayoría de nosotras fue la solidaridad con y la escucha de los gritos de los pueblos de nuestro mundo. Después de haber participado, conversado, marchado, bailado, soñado, establecido lazos de trabajo con nuestras hermanas y hermanos alrededor de nuestro mundo, quedamos con la cuestión: “¿Qué sigue? Como dice un laureado Premio Nobel poeta, "Cualquier individuo que quiere puede hacer una diferencia.”

## La Reunión de la Rama de SHALOM de América Latina en Buenos Aires, Argentina por. Hna. Cathy Arata

Si los informes de las Hermanas de contacto de la rama de América Latina sean una indicación de la salud de SHALOM en América Latina, podemos decir que “SHALOM está vivo y bien en el continente.” Los Objetivos del Desarrollo del Milenio, la Doctrina Social de la Iglesia, la participación en los cuatro Días para las Mujeres de las Naciones Unidas, el medioambiente, la paz, los derechos humanos, la Amazonia, y los gritos de la tierra y de sus pueblos fueron solamente algunos de los temas sobre los cuales todas compartieron.

Una discusión sobre grupos que no tienen el nombre del “Club SHALOM” pero que de hecho comparten los mismos valores de SHALOM recibió una atención especial. Es importante que incluyamos tales grupos en la estructura y en los informes de las actividades de SHALOM.

Cartas fueron escritas a cada uno de los obispos de las diócesis en América Latina donde las Hermanas Educadoras de Notre Dame sirven, animándolos a promover y abogar por la realización de los ODMs a la reunión de CELAM (Conferencia de América Latina de Obispos), que se realizará en mayo en Brasil. La opción preferencial por los pobres, siempre un tema en CELAM, se relaciona con cada uno de los ocho ODMs.

Expresiones de gratitud fueron rendidas a Hna. Mirta Cucchetti, Representante de Rama y a Hna. Cathy Arata, Coordinadora Internacional, por sus ocho años de servicio al SHALOM. En un espíritu de oración y de confianza, Hna. Susanna Tomatti, hermana contacto para la provincia de Argentina, fue elegida para servir como la representante de la Rama de América Latina.



Izquierdo a derecho: Hna. Patricia Ferrick, Hna. Roseli Duarte, Hna. Mirta Cucchetti, Hna. Canisia Alger, Hna. Inês Camiran, Hna. Cathy Arata, Hna. Susana Tomatti

## Lucha contra el Hambre: Camina alrededor del Mundo por Hna. Cathy Arata

El 13 de mayo de 2007, Caritas Internationalis and promotores de la Justicia y la Paz de Nuevo están juntándose con el Programa de Alimentación de las Naciones Unidas (WFP) para **Luchar contra el Hambre: Camina alrededor del Mundo**, el esfuerzo de abogacía del WFP diseñado para crear un sentido de urgencia sobre el primer Objetivo del Desarrollo del Milenio (ODM) de reducir por la mitad al número de personas pobres y hambrientas por el año 2015.

El año pasado, 800,000 personas caminaron en 118 países en 420 sitios. Más importante, no obstante, líderes políticos se fijaron en



ésto, y en el día de la Caminata, se comprometieron a hacer más para dar comida a l@s niñ@s hambrient@s.. La nueva elegida presidenta de Liberia Ellen Johnson Sirleaf se comprometió a hacer más para l@s niñ@s hambrient@s, el presidente de Honduras votó de usar el alivio de la deuda para dar comida a más niñ@s en más escuelas, y centenares de parlamentari@s y embajadores de todas partes del mundo participaron en esta gran demostración pública en apoyo al primer ODM.

Nuestra relación con WFP está basada en nuestra creencia compartida que lo más que l@s ciudadan@s que se pongan activ@s publicamente, lo más probable es que l@s que hacen las políticas escucharán y actuarán de igual manera. La llave para hacer este evento global lo más exitoso posible es de usar el Camino alrededor del Mundo sitio web [www.FightHunger.org](http://www.FightHunger.org). En este sitio se puede registrar para Caminatas, aprender como organizar eventos in tu propia comunidad, poner sus pensamientos y comentarios, y juntarse con una comunidad global naciente y creciendo de activistas dedicadas a poner fin al hambre nuestra era.

El año pasado, HENDs organizaron y participaron en marchas en 14 sitios, incluyendo Guam, Honduras, Ghana, los Estados Unidos, Argentina, y Brasil. Organiza Una marcha en tu área, y déjanos saber de ella.

### **Empleo y Trabajo Decente para Tod@s** por Hna. Ann Scholz



Se estima que 195 millones de hombres y mujeres no pudieron encontrar trabajo en 2006 y que 1.4 billones de personas—una mitad de la fuerza laboral global—tuvieron trabajos que no les pagaron suficiente para ubicarla por sobre la línea de pobreza de US\$ 2 per día. La Organización Internacional del Trabajo (ILO) ha informado que en la última década, aunque la productividad mundial aumentó en 26 por ciento, el desempleo aumentó solamente en el 16.6 por ciento. Esa era de “crecimiento sin trabajo” golpeó más fuerte a l@s jóvenes entre 15 y 24 año, con 86.3 millones de jóvenes sin empleo en 2006.

También, la brecha en empleo entre los hombres y las mujeres persiste. En realidad, parece que la situación del empleo para las mujeres está empeorando en lugar de mejorar. En 2006, solamente 48.9 por ciento de mujeres mayores de 15 años estaban trabajando en comparación con el 49.6 por ciento en 1996. El empleo comparable de los hombres del ratio de empleo a población fue de 75.7 en 1996 y 74.0 in 2006.

La reunion del 2007 de la Comisión para el Desarrollo Social se enfocó en la revisión del las prácticas efectivas en el empleo y en la generación de trabajo. Los resultados servirán como la base para el trabajo del Segundo año, que pondrá recomendaciones para la política del desarrollo a niveles internacional, nacional y sub-nacional. HEND entregó dos declaraciones a la commission, una Educación y Trabajo Infantil, y la otra Género y Trabajo.

La Comité ONG para el Desarrollo Social está recogiendo ejemplos de “Prácticas eficaces” en el área de la creación de empleo. Si quieres participar en la encuesta , por favor contactarte con [ssndunngo@earthlink.net](mailto:ssndunngo@earthlink.net).

### **Las Niñas de nuevo están en la Agenda Global** por Hna. Ann Scholz, HEND



La 51<sup>o</sup> sesión de la Comisión sobre el Estado Legal de la Mujer (CSW) reafirmó sus previos compromisos de asegurar la implementación plena de los derechos de las niñas y urgió a los gobiernos a decretar legislación para eliminar todas formas de discriminación y violencia contra las niñas y poner en lugar mecanismos adecuados para supervisar su acatamiento.

Carolyn Hannan, Directora de la División para el Adelanto de la Mujer de la ONU, llamó el trabajo de la comisión un paso adelante en referencia a la Plataforma para la Acción del Beijing en 1995. Reuniéndose con ONG representantes, Srta. Hannan declaró, “Tenemos que reponer a la niña en la agenda global.

Las 220 niñas y mas que 2,000 adult@s, incluyendo las 26 miembros del delegación de las HENDs, representando Africa, Europa, y América del Norte y del Sur, merecen mucho del crédito. Las niñas estaban claramente visibles

en esa CSW. Se dirigieron a los estados miembros de la ONU en su sesión plenaria de apertura y en las mesas redondas de alto nivel, participaron en muchos eventos paralelos, y hicieron “lobby” con sus oficiales nacionales.

[Vanessa Juarez Arevalo](#) de la Escuela Técnica Secundaria Madre Teresa, Tejedores, Perú presentó los resultados de la encuesta de las Voces de la Juventud a las delegadas a la mesa redonda de alto nivel. “Cada niña debe procurar una educación,” fue la recomendación clave identificada por las 1.318 niñ@s y jóvenes de 59 países y ocho regiones que respondieron a la encuesta.. Las personas que respondieron incluyeron jóvenes con los cuales trabajan las HENDs en Alemania, Gambia, Ghana,, Polonia, Puerto Rico, Perú, Nigeria, y los Estados Unidos.

En los paneles discutieron la mutilación genital femenina, los matrimonios forzados, el trabajo infantil, trafiking, y la situación de las niñas afectadas por la guerra. Niñas de Togo, Ghana, y Haití narraron sus historias de la violencia y la discriminación que enfrentan ellas y sus pares y ofrecieron soluciones para eliminar el abuso. El panel, co-patrocinado por HEND, incluyó Agnes Agyemang Barnie, de la Escuela Secundaria Notre Dame, Sunyani, Ghana.

HEND delegadas pasaron su tiempo conversando con sus pares y encontrándose con delegad@s gubernamentales para tratar de asegurar que los resultados de la comisión – sus Conclusiones y Resoluciones Acordadas – reflejaron las necesidades y las preocupaciones de las niñas.

Ahora el foco de su trabajo mueve al nivel nacional donde las niñas y las mujeres supervisarán la implementación del compromiso tomado en Nueva York.

Ver fotos adicionales, leer más sobre las actividades de HEND, y escuchar directamente de las delegadas de las HEND en el sitio web [www.ssnd.org](http://www.ssnd.org).



HEND delegadas incluyen (primera fila) Jamie St. Eve, EEUU; Ann Scholz, HEND; Agnes Agyemang-Barnie, Ghana; Linda Rogers Kennedy, EEUU; Vanessa Juarez Arevalo, Perú; Marleny Bardales, SND, Perú; Mary Peter Colantuoni, HEND, EEUU; (segunda) Felizitas von Boeselager, Alemania; Leonora Tucker, HEND, Ghana; Juliane Bungartz, Alemania; Beth Huggins, EEUU; Yasmin Karimian, EEUU; Carolyn Jost, HEND, EEUU; Ethel Howley, HEND, EEUU; (tercera) Eileen Reilly, HEND, EEUU; Nadine Binder, Alemania; Jennifer Testi, EEUU; Oliva Reekie, EEUU; Yvonne Nosal, HEND, Perú; Stephanie Braun, Alemania; Caitlin Byrnes, EEUU; No Mostradas: Joan Burke, SND, EEUU; Julie Gilberto-Brady, EEUU; Joan Connolly, HEND, EEUU; Maureen Flemming, HEND, EEUU; y Michelle Quinn, Ghana y EEUU.

### **Celebración del Día Internacional de la Mujer en la Escuela Secundaria de Niñas Sta. Teresa, Gekano, Kenya por Hna. Ebele Okoye entrevistada por Hna. Cathy Arata**

El Club SHALOM de la Escuela Secundaria de Niñas Sta. Teresa, Kisii, Kenya, no solamente eligió enfatizar la dignidad de la mujer en su propio reconocimiento del Día Internacional de la Mujer, sino también el entusiasmo y trabajo duro de las miembros motivaron la Comisión de la Justicia y Paz de la Diócesis de Kisii a marcar el día con el levantamiento de la consciencia y la celebración. La información del sitio web de HEND sobre el Día Internacional de la Mujer fue difundida. Afiches hechos por la Comisión de Justicia y Paz, con el tema de apoyar

a las mujeres en el parlamento, fueron puestos alrededor del pueblo. “Afirmando a las Mujeres, Importante por la Construcción de la Sociedad” fue otro tema que captó la atención de tod@s que se juntaron para el evento.

Una misa especial fue celebrada en honor a las mujeres. Después, los miembros del Club SHALOM contaron las historias sobre las mujeres en sus vidas. En sus palabras de clausura, el sacerdote de la parroquia recordó a tod@s l@s presentes que mujeres y hombres son iguales en dignidad y enfatizó la importancia de pensar en forma diferente para actuar en forma diferente.

Después de la liturgia las alumnas y profesores se juntaron para hablar sobre “Mujeres Tutoras en Mi Vida” Alternaron las historias con la recitación de la Oración por el Día Internacional de la Mujer y con el compartir del pan.

\*\*\*\*\*

*Shalom-ONU/ONG Boletín*  
*una publicación mes por medio de las Hermanas Educadoras de Notre Dame*  
via della Stazione Aurelia 95  
00165 Roma, Italia  
phono: +39.06.6652.01 fax: +39.06.6652.0234